



**Act adițional nr. 3
la contractul de transfer de
responsabilitate
privind colectarea, valorificarea
și reciclarea
deșeurilor de echipamente
electrice și electronice (DEEE)**

350/01.06.2016

între

**De'Longhi Romania SRL
Str. Leonardo da Vinci nr. 1, ,
Jucu, jud. Cluj
CUI 29527204**

denumită în continuare Participant

și

organizația colectivă

**CCR Logistics Systems RO SRL
Bd. Calea Dorobanti, nr 53, Sector 1,
București
CUI RO 23321450**

- denumită în continuare CCR -

**Addendum No. 3 at the liability
transfer agreement
regarding the
collection, recovery
and recycling of waste
electrical and electronic
equipment (WEEE)**

350/01.06.2016

between

**De'Longhi Romania SRL
Str. Leonardo da Vinci nr. 1, ,
Jucu, jud. Cluj
CUI 29527204**

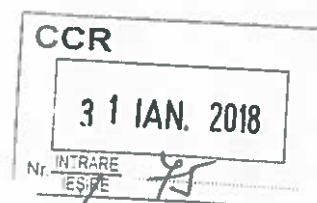
denumită în continuare Participant

and

the collective organization

**CCR Logistics Systems RO SRL
Bd. Calea Dorobanti, nr 53, Sector 1,
București
CUI RO 23321450**

- hereinafter named CCR -



Părțile, de comun acord, convin încheierea prezentului Act adițional la Contractul de transfer de responsabilitate privind colectarea, valorificarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) CCR 350/01.06.2016 („Contractul”), după cum urmează:

Art. 1 Anexele 1 și 3 din Contract se modifică după cum urmează:

1. Anexa 1 la contract se înlocuiește cu anexa 1 la prezentul act adițional și va face parte integrantă din acesta.
2. Anexa 3 la contract se înlocuiește cu anexa 2 la prezentul act adițional și va face parte integrantă din acesta.

Art. 3. Restul clauzelor contractuale, care nu au fost în vreun fel modificate sau completate de prezentul act adițional sunt și rămân valabile.

Prezentul act adițional a fost semnat astăzi, 15.01.2018, fiind redactat în două exemplare și intră în vigoare începând cu raportarea cantităților și categoriilor de EEE introduse pe piață în luna decembrie 2017, declarate conform Contract.

De'Longhi Romania SRL

Director Massimo Paronitti



The parties jointly agree conclusion of this addendum to the Liability transfer agreement regarding the collection, recovery and recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) CCR 350/01.06.2016 (the "Agreement") as follows:

Art. 1 The Annex 1 and 2 of the Agreement shall be amended as following:

1. Annex 1 of the Agreement shall be replaced with Annex 1 of the Addendum hereof.
2. Annex 3 of the Agreement shall be replaced with Annex 2 of the Addendum hereof

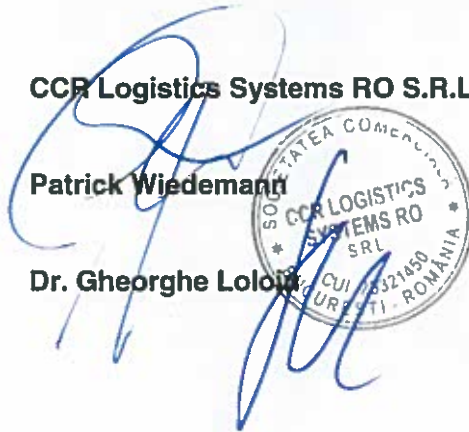
Art. 3. The rest of the contractual clauses were not in any way modified or supplemented by this addendum are and remain valid.

This addendum was signed today, 15.01.2018, being drawn up in duplicate and comes into force strating from the reported quantities and categories of EEE placed on the market in December 2017, declared in accordndance with the Agreement.

CCR Logistics Systems RO S.R.L.

Patrick Wiedemann

Dr. Gheorghe Loloi



Anexa1 / Annex1

Echipeamente electrice și electronice puse pe piață de către Participant și care fac obiectul prezentului contract.

The electric and electronic equipment placed into the market by the Participant and which represent the object of this agreement.

Cat. EEE	Denumirea EEE	Cantitate			
		Tone		Număr	
		Destinate folosinței în cadrul gospodăriilor particulare (B2C)	Destinate folosinței altor utilizatori (B2B)	Destinate folosinței în cadrul gospodăriilor particulare (B2C)	Destinate folosinței altor utilizatori (B2B)
1	Aparate de uz casnic de mari dimensiuni				
1.a	Aparate frigorifice de mari dimensiuni > 60 kg	0,13			1
1.a1	Aparate frigorifice de mari dimensiuni < 60 kg	0,53			1
1.b	Frigidere	0,035			1
1.c	Congelatoare	0,037			1
1.d	Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru refrigerarea, conservarea și stocarea alimentelor;	0,014			1
1.e	Mașini de spălat rufe	0,026			1
1.f	Uscătoare de rufe	0,025			1
1.g	Mașini de spălat vase	0,036			1
1.h	Mașini de gătit	0,71			50
1.i	Sobe electrice	0,007			1
1.j	Piile electrice	0,002			1
1.k	Cuptoare cu microunde	0,55			50
1.l	Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru prepararea sau procesarea de altă natură a alimentelor	0,35			50
1.m	Aparate electrice de încălzit	0,011			1
1.n	Radiatoare electrice	0,55			50
1.o	Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru încălzirea camerelor, a paturilor, a scaunelor și a fotoliilor	0,1			50
1.p	Ventilatoare electrice	1,35			50
1.q	Aparate de aer condiționat	1,8			50
1.r	Alte echipamente de ventilare, de ventilare pentru evacuare și de climatizare	0,17			50
1.r1	Altele	0,006			1
2	Aparate de uz casnic de mici dimensiuni:				
2.a	Aspiratoare	0,15			50
2.b	Aparate de curățat covoare	0,003			1
2.c	Alte aparate de curățat	0,003			1
2.d	Aparate utilizate pentru cusut, tricotat, țesut și alte metode de prelucrare a textilelor	0,004			1
2.e	Fiare de călcat și alte aparate de călcat, calandrat și alte forme de întreținere a îmbrăcămintei	0,05			50
2.f	Aparate de prăjit pâine	0,05			50
2.g	Aparate de prăjit	0,19			50
2.h	Mașini de măcinat, filtre de cafea și echipamente de deschis sau sigilat recipiente sau ambalaje	1,363			145
2.i	Cușite electrice	0,264			130
2.j	Aparate de tuns părul, uscătoare de păr, periute de dinți, aparate de ras, aparate pentru masaj și alte aparate de îngrijire corporală	0,02			50

2.k	Ceasuri, ceasuri de mână și echipamente de măsurat, indicat sau înregistrat timpul	0,01		50
2.l	Cântare	0,065		50
2.l.1	Altele	0,000,5		1
3	Echipamente Informatica și echipamente pentru comunicații electronice			
3.e	Calculatoare portabile, inclusiv unitate centrală, mouse, monitor și tastatură	0,02		21

Anexa 2/ Annex 2 (Anexa 3 din Contract / Annex 3 of the Agreement)

Tarifele de preluare a responsabilității de către CCR Logistics Systems RO S.R.L. în România.

- o Taxele și onorariile (de ex. pentru înregistrarea producătorilor la autoritățile competente) vor fi plătite separat de către Participant.
- o Valoarea este exprimată ca valoarea netă în RON.

Prices practiced by CCR Logistics Systems RO S.R.L. in Romania.

- o The taxes and fees (e.g. for registering the producers with the competent authorities) shall be paid separately by the Participant.
- o The prices are expressed in RON as net value.

Cat. EEE	Denumirea EEE	Categories of electrical and electronic equipment	Tarif net (RON)	
			[lei/kg]	[lei/buc]
1	Aparate de uz casnic de mari dimensiuni	1. Large household appliances		
1.a	Aparate frigorifice mari > 60 kg	Large cooling appliances >60 kg	0,70	-
1.a1	Aparate frigorifice mari < 60 kg	Large cooling appliances <60 kg	-	23
1.b	Frigidere	Refrigerators	-	23
1.c	Congelatoare	Freezers	-	23
1.d	Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru refrigerarea, conservarea și stocarea alimentelor;	Other large appliances used for refrigeration, conservation and storage of food	-	23
1.e	Mașini de spălat rufe	Washing machines	-	10
1.f	Uscătoare de rufe	Clothes dryers	-	10
1.g	Mașini de spălat vase	Dish washing machines	-	10
1.h	Mașini de gătit	Cooking	-	10
1.i	Sobe electrice	Electric stoves	-	5
1.j	Plite electrice	Electric hot plates	-	5
1.k	Cuptoare cu microunde	Microwaves	-	5
1.l	Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru prepararea sau procesarea de altă natură a alimentelor	Other large appliances used for cooking and other processing of food	-	6
1.m	Aparate electrice de încălzit	Electric heating appliances	-	5
1.n	Radiatoare electrice	Electric radiators	-	5
1.o	Alte aparate de mari dimensiuni utilizate pentru încălzirea camerelor, a paturilor, a scaunelor și a fotoliilor	Other large appliances for heating rooms, beds, seating furniture	-	5
1.p	Ventilatoare electrice	Electric fans	-	5
1.q	Aparate de aer condiționat	Air conditioner appliances	-	22
1.r	Alte echipamente de ventilare, de ventilare pentru evacuare și de climatizare	Other fanning, exhaust ventilation and conditioning equipment	-	1
1.r1	Altele	Others	-	1

2	Aparate de uz casnic de mici dimensiuni:	2. Small household appliances	[lei/kg]	[lei/buc]
2.a	Aspiratoare	Vacuum cleaners	-	4
2.b	Aparate de curățat covoare	Carpet sweepers	-	4
2.c	Alte aparate de curățat	Other appliances for cleaning	-	3,5
2.d	Aparate utilizate pentru cusut, tricotat, țesut și alte metode de prelucrare a textilelor	Appliances used for sewing, knitting, weaving and other processing for textiles	-	2
2.e	Fiare de călcat și alte aparate de călcat, calandrat și alte forme de întreținere a îmbrăcăminteii	Irons and other appliances for ironing, mangling and other care of clothing	-	1
2.f	Aparate de prăjit pâine	Toasters	-	1
2.g	Aparate de prăjit	Fryers	-	1
2.h	Mașini de măcinat, filtre de cafea și echipamente de deschis sau sigilat recipiente sau ambalaje	Grinders, coffee machines and equipment for opening or sealing containers or packages	-	1
2.i	Cuțite electrice	Electric knives	-	1
2.j	Aparate de tuns părul, uscătoare de păr, periuțe de dinți, aparate de ras, aparate pentru masaj și alte aparate de îngrijire corporală	Appliances for hair-cutting, hair drying, tooth brushing, shaving, massage and other body care appliances	-	1
2.k	Ceasuri, ceasuri de mână și echipamente de măsurat, indicat sau înregistrat timpul	Clocks, watches and equipment for the purpose of measuring, indicating or registering time	-	0,6
2.l	Cântare	Scales	-	0,9
2.l.1	Altele	Others	-	0,9
3	Echipamente informatice și echipamente pentru comunicații electronice	3. IT and telecommunications equipment	[lei/kg]	[lei/buc]
3.e	Calculatoare portabile, inclusiv unitate centrală, mouse, monitor și tastatură	Laptop computers (CPU, mouse, screen and keyboard included)	-	4



CCR

CCR Logistics Systems RO SRL, Calea Dorobanti nr. 53, Sector 1, 010555 Bucuresti

DE'Longhi Romania SRL
In att Dnei Ancuta Colcer
Str. Leonardo da Vinci nr. 1,
Jucu Herghelie, Jud. Cluj

0756010103

**Act Additional nr 3 la Contractul de Transfer Responsabilitate DEEE
NR 350/01.06.2016**

Vă transmitem in original, un exemplar din **Act Additional nr 3 la
Contractul de Transfer Responsabilitate DEEE NR 350/01.06.2016**,
semnat si stampilat.

Cu stimă,
Coticeru Mioara

Assistant

CCR Logistics Systems RO SRL
Calea Dorobanti nr. 53, Sector 1,
010555 Bucuresti

Telefon +40 374 833 583

Telefax +40 374 833 588

M. +40 743 273 228

E florin.temelie@ccrromania.ro

www.ccr-revlog.ro

21 februarie 2018



Administratori

Dr. Gheorghe Loloiu

Patrick Wiedemann

Matthias Burger

Reg. com. J40/2875/2008

CIF RO 23321450

Banca

Banca: Unicredit Bank

RO10BACX0000001490083000

Return to Val